

ГРАММАТИКА

А. В. Антоненко

КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ УПОТРЕБИТЕЛЬНОСТИ КОННЕКТОРОВ АДДИТИВНОСТИ В ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Цель настоящего исследования заключается в сопоставлении значимости языковых единиц *además* ‘к тому же’, *aparte* ‘кроме того’, *asimismo* ‘также’, *encima* ‘более того’, *igualmente* ‘также’, *inclusive* ‘включительно’, *incluso* ‘даже’, *paralelamente* ‘также’ в кастильском варианте испанского языка с 2001 по 2023 гг. О значимости исследуемых языковых единиц свидетельствуют количественные показатели их употребительности, для анализа которых использованы данные корпуса *Corpus del Español del Siglo XXI* ‘Корпус испанского языка XXI века’ (далее – CORPES), который включает свыше 365 тыс. документов, опубликованных в период 2001–2023 гг., общим объемом 395 млн словоупотреблений (дата обращения – март 2024 г.). Результаты конкорданса корпус-менеджера получены методом сплошной выборки.

Анализ общего количества вхождений исследуемых языковых единиц, их относительной частотности (IPM) и относительной частотности к общему объему словоупотреблений в корпусе CORPES позволил построить графики кривых распределения относительной частотности исследуемых языковых единиц с пятилетним и однолетним интервалом.

Выявлено, что количественные показатели употребительности языковых единиц *además* ‘к тому же’, *aparte* ‘кроме того’, *asimismo* ‘также’, *encima* ‘более того’, *igualmente* ‘также’, *inclusive* ‘включительно’, *incluso* ‘даже’, *paralelamente* ‘также’ свидетельствуют об их разной функциональной значимости, которая является следствием их особых семантических и дистрибутивных свойств. Самые частотные языковые единицы *además* ‘к тому же’, *encima* ‘более того’ и *incluso* ‘даже’ являются более функционально значимыми, чем другие исследуемые единицы, значительно отличающиеся по частотности в кастильском варианте испанского языка последних двух десятилетий. При этом наблюдается равномерное снижение употребительности единицы *además* ‘к тому же’, компенсируемое активным использованием других функциональных единиц рассматриваемого ряда (*encima* ‘более того’, *incluso* ‘даже’ и т. п.).